

*Проценко Ирина Николаевна,
младший научный сотрудник
Института государства и права
им. В. М. Корецкого НАН Украины*

ХАРАКТЕРИСТИКА БАЗЕЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ О СОЗДАНИИ СИСТЕМЫ РЕГИСТРАЦИИ ЗАВЕЩАНИЙ 1972 Г. И ОСОБЕННОСТЕЙ ЕЕ ПРИМЕНЕНИЯ В УКРАИНЕ

Рассмотрено содержание одного из основных международно-правовых актов современного международного наследственного права. Речь идет о разработанной в рамках Совета Европы Базельской конвенции о создании системы регистрации завещаний 1972 г. В соответствии с ее положениями в ряде стран Европы были введены Наследственные регистры, призванные устранять случаи не получения наследниками информации о наследстве. Кроме того, в статье раскрыт порядок получения гражданами Украины данных из наследственных регистров других государств, а также порядок получения таких данных иностранными гражданами из Наследственного регистра Украины.

Ключевые слова: международное наследственное право, Базельская конвенция о создании системы регистрации завещаний 1972 г., Наследственный регистр Украины.

Проценко І. М.

Характеристика Базельської конвенції про створення системи реєстрації заповітів 1972 р. та особливостей її застосування в Україні.

Розглянуто зміст одного з основних міжнародно-правових актів сучасного міжнародного спадкового права. Мова йде про розроблену в рамках Ради Європи Базельську конвенцію про запровадження системи реєстрації заповітів 1972 р. Згідно з її положеннями в ряді країн Європи були введені Спадкові реєстри, які мали усувати випадки недержання спадкоємцями інформації про спадщину. Окрім цього, у статті розкрито порядок отримання громадянами України даних зі спадкових реєстрів інших держав, а також порядок отримання таких даних іноземними громадянами зі Спадкового реєстру України.

Ключові слова: міжнародне спадкове право, Базельська конвенція про запровадження системи реєстрації заповітів 1972 р., Спадковий реєстр України.

Protsenko I.

Characteristics of the Basel Convention on the establishment of a system of registration of wills in 1972 and especially its application in Ukraine.

In article deals with the contents of one of the main international legal instruments of the modern international inheritance law - the Basel Convention on the Establishment of a Scheme of Registration of Wills 1972, according to which a number of European countries have introduced Registers of testaments and hereditary cases designed to eliminate cases of not receiving information about the heirs of inheritance. The article also discloses a procedure for obtaining data from the citizens of Ukraine inherited registers of other states and the procedure for obtaining such data, foreign nationals from the Register of testaments and hereditary cases of Ukraine.

Keywords: International Inheritance Law, Convention on the Establishment of a Scheme of Registration of Wills 1972, Register of testaments and hereditary cases of Ukraine

Постановка проблемы. Предметом данной статьи выступают положения Конвенции о создании системы регистрации завещаний 1972 г. [1] (далее – Базельская конвенция), которая была разработана в рамках Совета Европы (далее – СЕ). Она носит название Базельской, поскольку была открыта для подписания в г. Базеле (Швейцария), во время VII Конференции министров юстиции Совета Европы. Она является открытой для государств-членов СЕ и других государств, которым Комитет Министров СЕ сделает предложение присоединится. На 2015 г. ее участниками выступает небольшое количество государств, а именно: Бельгия, Испания, Италия, Кипр, Литва, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Турция, Украина, Франция, Эстония.

Анализ последних исследований и публикаций. Учитывая особенность природы международного частного права, ее теорией начали заниматься еще с начала прошлого века: А. Н. Мандельштам, В. Э. Грабарь, А. А. Пиленко, Ф. Лист, Д. П. Никольский, Б. Э. Нольде Среди последних исследований следует выделить А. В. Алешина, М. С. Абраменкова, М. В. Никонова, И. Л. Папушу, А. М. Абдухаликова, В. Б. Паничкина и др. В большинстве исследований внимание уделяется наследованию в международном частом праве вообще.

Постановка задания. Целью же данной статьи есть анализ непосредственно Конвенции о создании системы регистрации завещаний 1972 г. и исследование особенностей ее применения в Украине.

Основной материал. Проблемой обеспечения надлежащего исполнения воли умершего Совет Европы заинтересовался еще в 1967 г. В частности, в Рекомендации Консультативной Ассамблеи СЕ «О регистрации завещаний» № 481 (1976) [2] были разъяснены причины, которые возбудили интерес Совета Европы к данной проблеме – усиление перемещения/переселения физических лиц в рамках стран-членов СЕ, часто приводившее к тому, что лицо составляло завещание в иной стране, нежели страна его гражданства или постоянного места жительства и после смерти наследники не имели возможности получить информацию о завещании и месте его хранения. Названный документ СЕ рекомендовал Комитету министров поручить Европейскому комитету по правовому сотрудничеству этой международной организации изучить вопрос целесообразности создания системы регистрации завещаний. Таким образом, уже изначально было решено урегулировать проблему информирования наследников о наследстве путём создания системы регистрации завещаний. Названная выше Рекомендация СЕ также определила принципы организации и ведения регистра завещаний:

– в нем должны указываться только имя наследодателя, дата составления завещания и место его хранения (если речь идет о изменении завещания, то должны быть сделаны соответствующие пометки об этом факте);

– регистрация должна совершаться опционально, то есть по желанию наследодателя;

– доступ к данным регистра должен быть ограниченным для лиц, которые могут заверять копии свидетельств о смерти;

– завещатель может зарегистрировать завещание не только в государстве, на территории которого он составил завещание, а и в любом ином государстве, в котором существует такой регистр, не объясняя причин такого своего волеизъявления;

– если завещатель по состоянию здоровья не в состоянии лично подать заявление о регистрации завещания, он может послать такое заявление по почте.

Европейский комитет по правовому сотрудничеству СЕ, изучив вопрос о целесообразности введения системы регистрации завещаний в странах-членах СЕ, предложил включить его в ежегодную программу работы этой организации, а именно в Межправительственную программу действий СЕ на 1968–1969 г.г. В результате был создан Комитет экспертов по этому вопросу, которому со временем поручили подготовить проект соответствующей конвенции.

Таким образом, Базельская конвенция была разработана в связи с частым возникновением ситуаций, когда воля умершего не исполнялась, поскольку наследники не знали о существовании завещания или узнали об этом уже после окончания срока, установленного для подачи заявления о открытии наследства и урегулирование этой проблемы стало ее целью.

Анализ текста Базельской конвенции позволяет сказать, что предметом ее регулирования выступают два вопроса: 1) внутригосударственные отношения, которые складываются в связи с регистрацией завещания на территории места его совершения и получения данных о нем, а также 2) межгосударственные отношения, складывающиеся в связи с регистрацией завещаний за границей и получения информации о его существовании. «Конвенция Совета Европы (Базельская конвенция) о создании системы регистрации завещаний от 16 мая 1972 г. имеет своей целью установление универсального режима регистрации завещаний и эффективного обмена информацией при совершении наследственного распоряжения» [3, с. 74] – так характеризуется предмет конвенции в одном из ведущих учебников по международному частному праву Украины.

Если говорить об отношениях в сфере регистрации завещаний, то тут можно выделить следующие правила, предусмотренные Базельской конвенцией.

1. Этот международный договор обязывает государств-участников вводить на своих территориях регистры завещаний. При этом, в них регистрируются не только завещания, совершенные за рубежом, но и завещания, составленные и заверенные на территории государства в котором ведётся соответствующий регистр. Базельская конвенция не устанавливает никаких требований относительно формы и порядка ведения регистра, эти вопросы регулируются самими государствами. Также сами государства устанавливают сроки проведения регистрации. Данные регистра должны быть только конфиденциальными. «Единственное материально-правовое условие, связанное с ведением национальных реестров завещаний, устанавливается в п. 1 ст. 8 Конвенции, согласно которой регистрация должна оставаться в тайне в течении жизни завещателя» [4, с. 407].

2. Базельская конвенция устанавливает отдельные правила относительно участников отношений в сфере регистрации завещаний. Во-первых, завещатель не обязан быть гражданином государства-участника конвенции или постоянно проживать на его территории, поскольку в соответствии со ст. 6. Конвенции регистрация не ставится в зависимость от гражданства или места проживания завещателя, что существенно увеличивает круг субъектов, на которых она может распространяться. Также подобные требования не предъявляются и к лицам, которые желают получить информацию из регистра, ведь в соответствии со ст. 8 Конвенции после смерти наследодателя любое лицо может получить информацию из регистра завещаний. «Это может быть наследник, нотариус, адвокат, кредитор или даже просто любопытный» [4, с. 407]. Хотя круг этих лиц ограничивается формальными требованиями – они должны иметь извлечение из свидетельства о смерти или иной документ, подтверждающий факт смерти, поэтому вышеприведённое утверждение Н. Ю. Ерпылёвой не совсем верно, ведь едва ли у любого любопытствующего лица окажется извлечение из свидетельства о смерти завещателя. Участниками отношений в сфере регистрации завещаний также являются национальный орган/органы, которые будут ответственными за регистрацию завещаний и за предоставление информации о них (ст. Конвенции), а также национальный орган, ответственный за организацию регистрации завещаний в других государствах, за получение запросов о регистрации завещания на его территории и подготовку ответов о них (ст. 3 Конвенции). Название и адрес последнего органа должен быть сообщён Генеральному секретарю Совета Европы. Как правило, в качестве таковых назначают органы, действующие в сфере юстиции: регистрационные органы, которые подчиняются судам (Кипр, Эстония) или регистрационные органы иного подчинения (Испания, Литва, Люксембург, Португалия), органы нотариата (Бельгия, Италия, Турция, Франция), Министерство юстиции (Нидерланды, Украина). Безусловно, участниками отношений в сфере регистрации завещаний являются нотариусы, органы и лица, которые в соответствии с национальным законодательством имеют право принимать завещания на хранение. Кроме того, эти лица подают прошение о регистрации, хотя и сами завещатели могут подавать соответствующие прошения, при наличии условий, предусмотренных государством.

3. Следует отметить, что Базельская конвенция не регулирует вопросы действительности завещаний. Однако, она устанавливает виды завещаний, которые подаются на регистрацию. Ими могут быть: заверенные завещания, предъявленные нотариусу, государственному органу или лицу, компетентному регистрировать эти завещания; завещания, составленные в простой письменной форме и переданные на хранение компетентному органу с составлением официального документа о принятии завещания на хранение; собственноручно составленные завещания, переданные на хранение компетентному органу без составления официального документа о принятии завещания на хранение (если это допускается национальным законодательством); завещания, которые передаются на хранение органам вооруженных сил (если договорное государство не исключит его из сферы действия конвенции); любое другое завещание или акт, который касается перехода прав на имущество в порядке наследования, если государство распространило действие Конвенции на них. Также, регистрации подлежат акты об отзыве, отмене и других изменениях завещаний. Таким образом, регистрации подлежат те завещания, которые представлены органам, компетентным сохранять их и подавать прошения о регистрации. Самостоятельно составить завещание и обратиться в регистрирующий орган о его регистрации невозможно, если иное не предусмотрено национальным законодательством места регистрации.

4. Базельская конвенция прямо не предписывает обязательность регистрации завещаний в национальном регистре государства, на территории которого завещание составлялось. Но исходя из ст. 4 Базельской конвенции можно подытожить, что такая регистрация является обязательной, за исключением случаев, когда речь идёт о собственноручном составлении завещания, переданном на хранение компетентным лицам или органам, без выдачи документа о принятии завещания на хранение. «В силу норм Конвенции обязательной регистрации подлежат только завещания, находящиеся у уполномоченных органов или должностных лиц. Сохраняя завещание у себя, завещатель избегает выполнения данной формальности» [4, с. 408]. Однако, п. 2 ст. 6 Конвенции сформулирован таким образом, что подача запроса о регистрации завещания нотариусом или иным компетентным органом/лицом совершается на основании просьбы завещателя. Таким образом, в связи с тем, что завещание обязательно должно быть зарегистрировано, завещатель обязательно должен подавать заявление об этом.

5. Базельская конвенция также прямо не устанавливает, какую юридическую силу имеет факт регистрации завещания. Понятно, что на действительность завещания она не влияет, поскольку конвенция не касается этого вопроса. Мы в свою очередь соглашаемся с оценкой Н. Ю. Ерпылёвой, которая назвала регистрацию завещания «всего лишь простой отметкой о существовании завещания и места, в котором он хранится» [4, с. 407].

6. Базельська конвенція також має окремі положення стосовно даних, які вносяться в реєстр. Їх перелік не є остаточним і держави можуть його доповнити. В частині для реєстрації заповіщення необхідно в запиті про реєстрацію вказати: ім'я заповідача; дату і місце народження (в конвенції не вказано, якого лиця, але, очевидно, йдеться про заповідача); адресу або місце проживання (конвенція знову не вказала, про кого йдеться); характер і дату складання заповіщення, яке подається на реєстрацію; прізвище і адреса нотаріуса або іншої особи, або ж назва і адреса органу, якому заповіщення передано на зберігання. Таким чином, в реєстр не вноситься інформація про зміст заповіщення.

Стосовно реєстрації заповіщення в державі іншій, ніж держава місця складання заповіщення, Базельська конвенція встановлює, що така реєстрація не обов'язкова і здійснюється за бажанням самого заповідача. В разі існування такої прохання, нотаріус або інше компетентне лице/орган (якому заповіщення передано на зберігання), за допомогою відповідних національних органів, подає запит про реєстрацію заповіщення в іншу державу. Базельська конвенція не встановлює жодних правил стосовно співпраці національних органів в сфері передачі запиту і відповіді на нього, вона лише говорить, що такі послуги повинні надаватися безкоштовно.

Таким чином, згідно з Базельською конвенцією кожне договарююче держава повинно створити реєстр заповіщань, який буде вести уповноважений орган/органами і в який за запитом компетентних осіб, складеним на підставі прохання заповідача, будуть вноситися дані про існування заповіщення і про місце його зберігання. Ці дані можуть бути відкриті стороннім особам лише після смерті заповідача за умови існування у них документа, що підтверджує факт смерті заповідача. Реєстрація заповіщення в інших державах здійснюється лише за бажанням заповідача, на підставі запиту, складеного нотаріусом або іншим компетентним лицем і переданого в відповідну державу за допомогою національних органів.

Звичайно, ця Конвенція повністю не ліквідує проблеми, які можуть виникнути в зв'язі з належним виконанням волі заповідача і інформованими наслідниками про факт існування заповіщення. Наприклад, якщо наслідник не знає про смерть заповідача, він не звернеться в реєстр за отриманням інформації про існування заповіщення. Також, якщо наслідник не зможе приїхати в країну, де заповідач помер і похований, йому буде складно отримати свідоцтво про смерть заповідача і, відповідно, він не зможе отримати необхідну інформацію про існування заповіщення.

В Україні реєстрація заповіщань здійснюється в спеціальному реєстрі – Наследственому реєстрі, який веде на підставі Базельської конвенції, Гражданського кодексу України 2004 г., Постановлення Кабінету Міністрів України від 11 травня 2011 г. «Про затвердженні Порядку державної реєстрації заповіщань і наследствених договорів в Наследственому реєстрі», а також Указу Міністерства юстиції України від 7 липня 2011 г. «Про затвердженні Положення про Наследственому реєстрі». Реєстрація заповіщань, складених і заверених в Україні, є обов'язковою, виходячи з положень ч. 4 ст. 1247 Гражданського кодексу України.

Наследственным реєстром в Україні є електронна база даних, яка містить інформацію про заверених (складених і/або прийнятих на зберігання) заповіщеннях і наследствених договорах, про заведених нотаріусом наследствених справах і виданих свідоцтвах про право на наследство. Таким чином, ми бачимо, що в Україні реєстрації підлягає більше широке число юридических фактів, зв'язаних з наследствою, ніж передбачено Базельською конвенцією.

Функції по веденню Наследственому реєстра в Україні розподілені між Міністерством юстиції України (який забезпечує його функціонування і є Держателем реєстра) і державним підприємством «Національні інформаційні системи» Міністерства юстиції України (яке забезпечує технічне і технологічне створення і супроводження програмного забезпечення реєстра, надання доступу до нього, і захист даних, закріплених в реєстрі і є Адміністратором реєстра). Регістраторами заповіщань, складених в Україні є державні нотаріальні контори, державні нотаріальні архіви, приватні нотаріуси, які уклали договір з Адміністратором реєстра. Регістратором заповіщань, засвідчених органами місцевого самоуправління, консульськими установами України, а також заповіщань, складених за межами України є державне підприємство «Національні інформаційні системи» і його філіали. В разі якщо особа, складивша заповіщення на території держави-учасника Базельської конвенції, бажає зареєструвати його в Україні, Міністерство юстиції України повинно отримати від відповідного

иностранным национальным органом запрос о регистрации завещания в Украине и заявление завещателя. Это заявление Министерство юстиции Украины передает Администратору регистра.

Если же лицо, зарегистрировавшее завещание в Украине, желает зарегистрировать его в другой стране-участнице Базельской конвенции, оно может действовать двумя путями:

1) лично обратиться в Министерство юстиции Украины и подать ему заявление о регистрации (подпись на котором должен быть заверен нотариально), а также документ, который подтверждает регистрацию наследства в Украине. Эти документы должны быть переведены на официальный язык государства, в котором запрашивается регистрация и этот перевод должен быть также нотариально заверен. Далее Министерство юстиции составляет запрос о регистрации завещания, который пересылается соответствующему иностранному национальному органу.

2) обратиться к Министерству юстиции через регистратора (например, нотариуса). В этом случае, завещатель должен подать Регистратору паспорт, заявление о регистрации и документ, подтверждающий регистрацию наследства в Украине. На основании заявления Регистратор составляет запрос о регистрации, пересылает его Министерству юстиции Украины, который передает его национальному органу соответствующего государства. Запрос составляется на украинском языке, но к нему прилагается его нотариально заверенный перевод (осуществлённый за счёт завещателя).

В Украине предоставляется также возможность зарегистрировать завещание, составленное и зарегистрированное в другом государстве, которое не является участником Базельской конвенции. В таком случае, завещатель должен непосредственно подать нотариусу заявление о регистрации и паспортный документ.

Выводы. Информацию из Наследственного регистра Украины может получить любое лицо, которое имеет свидетельство о смерти или иной документ, подтверждающий факт смерти завещателя. Если же лицо пребывает за границей, оно может подать национальному органу иностранного государства запрос о существовании зарегистрированного в Украине завещания. Когда же лицо, находящееся в Украине, хочет получить информацию о регистрации завещания за границей, оно подает в Министерство юстиции соответствующее обращение.

Литература

1. *Конвенція про запровадження системи реєстрації заповітів 1972 р. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/994_678. або англ. мовою: <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/077.htm>*
2. *Recommendation 481 (1967) «Registration of wills» [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://assembly.coe.int/nw/xml/XRef/Xref-XML2HTML-en.asp?fileid=14518&lang=en>*
3. *Міжнародне приватне право. Особлива частина: підручник / за ред. А. С. Довгерта і В. І. Кисіля. – К. : Алтера, 2013. – 399 с.*
4. *Ерпылева Н. Ю. Международное частное право : учебник / Н. Ю. Ерпылева. – М. : Изд-во Юрайт ; ИД Юрайт, 2011. – С. 1307.*